

<b>Zeitschrift:</b>	Nachrichten / Vereinigung Schweizerischer Bibliothekare, Schweizerische Vereinigung für Dokumentation = Nouvelles / Association des Bibliothécaires Suisses, Association Suisse de Documentation
<b>Herausgeber:</b>	Vereinigung Schweizerischer Bibliothekare; Schweizerische Vereinigung für Dokumentation
<b>Band:</b>	46 (1970)
<b>Heft:</b>	2
<b>Rubrik:</b>	Stellenausschreibungen = Offres de places

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 16.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

TOKIO. Eine *Biographie Johanna Spyris* — die erste Lebensbeschreibung seit über vierzig Jahren — erscheint gegenwärtig in *Tokio. Prof. Kenji Takahashi* würdigt die Schweizer Jugendklassikerin in einer Fortsetzungsreihe der japanischen Zeitschrift «Fujin no tomo», die in einer Auflage von über 100 000 Exemplaren erscheint. Eine Publikation der reich illustrierten Biographie in Buchform ist geplant. Bekanntlich ist «Heidi» in Japan seit Jahrzehnten in verschiedenen Ausgaben herausgekommen, und Johanna Spyri zählt bei den japanischen Germanisten zu den Klassikern der deutschen Literatur. Prof. Takahashi ist Dozent für deutsche Literaturwissenschaft an der Chuo-Universität in Tokio. Mit der Schweiz ist er besonders verbunden als Betreuer des Werkes von Hermann Hesse und durch seine Übertragung von Johanna Spyris «Heidi»-Büchern und von «Gritlis Kindern».

Neue Zürcher Zeitung, 22. 2. 1970

### **Vorschau auf wichtige Veranstaltungen Calendrier des manifestations**

Vom 24. bis 28. August 1970 findet in Princeton, N. J., USA, der *IV. Internationale Germanistenkongreß statt*. Thema der Tagung wird sein: «Dichtung, Sprache und Gesellschaft». Über Gruppenreisen, die in diesem Zusammenhang organisiert werden und u. a. den Besuch der *Library of Congress und des Smithsonian Institute* vorsehen, gibt die Redaktion Auskunft.

### **Stellenausschreibungen — Offres de places**

Für Katalogisierungsarbeiten stellen wir ab 1. Oktober 1970 (oder später) im Zeitvertrag eine deutschsprachige

#### **Dipl.-Bibliothekarin (geh. Dienst an wiss. Bibl.)**

ein. Vergütung nach BAT Vb/IVb mit Auslandzulage. 6 Monate Probezeit. Grundkenntnisse der ital. Sprache und Erfahrung in der Titelaufnahme sind erwünscht; Verpflichtung auf zunächst 2 Jahre ist Voraussetzung. Bei Bewährung Übernahme auf Planstelle möglich.

Bewerbungen mit Lebenslauf, Lichtbild und Zeugnisabschriften sind zu richten an die

BIBLIOTHECA HERTZIANA, I-00187 Roma, Via Gregoriana 28.

*Das Schweizerische Sozialarchiv in Zürich sucht*

## **eine Mitarbeiterin (Mitarbeiter)**

**zur selbständigen Betreuung des Lesesaales und der Ausleihe.**

**Erfordernisse:** abgeschlossene Bibliothekarinnenlehre, Interesse an Gesellschaftswissenschaften, Gewandtheit im Umgang mit den Benützern des Lesesaales. Katalogisierungspraxis sowie englische und französische Sprachkenntnisse sind von Vorteil.

Eintritt per 1. Juli 1970. Handgeschriebene Offerten mit den üblichen Unterlagen sind zu richten an:

Das SCHWEIZERISCHE SOZIALARCHIV, Neumarkt 28, 8001 Zürich

**THURGAUISCHE KANTONSBIBLIOTHEK, Frauenfeld**

Die Stelle eines

## **Bibliotheksbeamten(-beamtin) II**

ist neu zu besetzen (auf 1. Juni oder früher)

**Arbeitsbereich:** Schalterdienst und Beratung des Publikums, auswärtiger Leihverkehr, allgemeine Kontrollarbeiten.

**Erfordernisse:** Gute Allgemeinbildung, exaktes Arbeiten. Bewerber(-innen) mit bibliothekarischer oder buchhändlerischer Ausbildung erhalten den Vorzug. Angenehmes Arbeitsklima.

**Besoldung:** Klasse 11—12 der allgemeinen Besoldungsverordnung plus Teuerungszulagen und evtl. Sozialzulagen. Fünftagewoche.

Handschriftliche Anmeldungen mit Lebenslauf, Ausbildungsausweisen und Referenzen sind erbeten an die

*Thurgauische Kantonsbibliothek, 8500 Frauenfeld,  
Promenadenstraße 12, welche auch Auskunft erteilt*

Wir suchen für unsere öffentlichen Bibliotheken in der Stadt Zürich diplomierte, tüchtige

## Bibliothekarinnen / BUCHHÄNDLERINNEN

Erwünscht sind gute Kenntnisse der neueren Literatur für Kinder und Erwachsene sowie Kontaktfähigkeit mit den Lesern. Für Buchhändlerinnen besteht bei Eignung die Möglichkeit, in die spezifischen bibliothekarischen Arbeiten eingeführt zu werden.

Das Gehalt richtet sich nach den von der Stadt Zürich festgesetzten Ansätzen. Es besteht die Möglichkeit, der städtischen Pensions- und Unfallkasse beizutreten.

Bewerbungen mit ausführlichem Lebenslauf und Photo erbitten wir an die Direktion der

*Pestalozzigesellschaft in Zürich,  
Zähringerstraße 17, 8001 Zürich*



### Für unsere Dokumentationsabteilung am Hauptsitz in Zürich suchen wir **eine Sekretärin**

die geläufig maschinenschreiben kann und über gute Englisch- und Französischkenntnisse verfügt.

Der Aufgabenkreis umfaßt alle administrativen Arbeiten, die sich aus der Beschaffung, Verwaltung und Verteilung von IBM Publikationen und Fachzeitschriften ergeben.

Wir bieten nicht nur fortschrittliche Anstellungsbedingungen, sondern auch eine weitgehend selbständige Tätigkeit in einem lebhaften Team.

Bitte schreiben oder telefonieren Sie uns, damit wir eine Besprechung vereinbaren können.

*IBM (Schweiz), Personalabteilung, Talstraße 66, 8022 Zürich,  
Tel. 051/35 88 10, intern 756  
Zürich — Basel — Bern — Genf — Lausanne — Lugano — Luzern —  
St. Gallen*

### HISTORISCHES MUSEUM BASEL

Am Historischen Museum Basel ist auf Mitte Juli 1970 die Halbtagsstelle einer

## **Bibliothekarin** (Verwaltungsangestellte I)

neu zu besetzen (Amtsantritt auch früher möglich).

Aufgabenkreis: Allgemeine Bibliotheks- und Sekretariatsarbeiten, Katalogisierung der Neueingänge, Führung der verschiedenen Register, Korrespondenz mit Bibliotheken, Verlegern und Buchhandlungen, Fremdsprachen erwünscht.

Die Besoldung und der Beitritt zur Pensions-, Witwen- und Waisenkasse sind gesetzlich geregelt.

Die Bewerbungsschreiben mit handschriftlichem Lebenslauf und Zeugniskopien sind zu richten an die Direktion des Historischen Museums Basel, Steinenberg 4, 4000 Basel.



In unserer EISENBIBLIOTHEK IM KLOSTER PARADIES (b. Schaffhausen) ist die Stelle einer

## **Bibliothekarin/Sekretärin**

neu zu besetzen.

Es handelt sich um eine Bibliothek über die Geschichte der Eisengewinnung und Eisenverarbeitung. Sie hätten zusammen mit einem wissenschaftlichen Mitarbeiter die gesamte Bibliothek zu betreuen.

*Ihre Ausbildung:* Sie sollten eine Bibliothekarinnen- oder Mittelschulausbildung absolviert haben und über mehrjährige Praxis in einer Bibliothek verfügen. Gute Kenntnisse in deutsch, englisch und französisch sind erforderlich. Setzen Sie sich bitte mit unserer Personalabteilung für Angestellte (Tel. 053 8 11 11, intern 2018) in Verbindung. Wir sind gerne bereit, Sie eingehend über diese Aufgabe zu orientieren.

**Georg Fischer Aktiengesellschaft, Schaffhausen**

**KANTON GRAUBÜNDEN**

Wir suchen:

**Bibliotheksassistent(in)**

*für die Kantonsbibliothek Graubünden, Chur*

- Generelle Aufgaben:** Kontrolle der Kataloge und Kartotheken, Mitwirkung im Anschaffungs- und Bestellwesen sowie Erledigung der Korrespondenzen, Bibliographieren, gelegentliches Katalogisieren, gelegentliche Mithilfe beim Bedienen der Benutzer.
- Kenntnisse und Anforderungen:** Maturitätszeugnis A oder B. Praktische Ausbildung an einer Kantons- oder Universitätsbibliothek mit Diplom der Vereinigung schweizerischer Bibliothekare. Oder nach Gymnasialabschluß (A oder B): Bibliothekarinnenschule mit Praxisausweis und Diplom.  
Bewerber(innen) mit langer und allgemeiner Praxis sowie mit guten Kenntnissen der englischen Sprache erhalten den Vorzug.
- Wir bieten:** Gehalt gemäß Personalverordnung. Frühere Tätigkeit kann bei Festsetzung des Anfangslohnes weitgehend berücksichtigt werden.  
Gut ausgebaut Pensionskasse oder Sparkasse.
- Dienstantritt:** Nach Vereinbarung.
- Anmeldung:** Bis 16. Mai 1970 unter Beilage der Ausweise über Ausbildung, bisherige Tätigkeit und des Lebenslaufes.
- Anmeldestelle:** ERZIEHUNGSDEPARTEMENT GRAUBÜNDEN,  
7001 Chur.